

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Таганрогского института
имени А. П. Чехова (филиала)
РГЭУ (РИНХ)
_____ С. А. Петрушенко
«20» мая 2025 г.

**Рабочая программа дисциплины
Интерпретационный анализ текста (французский язык)**

Направление подготовки

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) программы бакалавриата

44.03.05.19 Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (французский)

Для набора 2025 года

Квалификация
Бакалавр

КАФЕДРА немецкого и французского языков

Распределение часов дисциплины по семестрам / курсам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	9 (5.1)		Итого	
Недель	9			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	14	14	14	14
Практические	22	22	22	22
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36	36	36	36
Сам. работа	36	36	36	36
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	108	108	108	108

ОЧНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 28.02.2025 протокол № 9.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Доц., Фирсова Екатерина Владимировна

Зав. кафедрой: канд. филол. наук, доцент Кравченко О. В.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 курс интерпретации текста имеет целью на основе ряда изучаемых положений научить студента анализу конкретных текстов и выявлению специфики художественных текстов различных литературных и стилевых направлений.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-8.1. Владеет основами специальных научных знаний в сфере профессиональной деятельности

ОПК-8.2. Осуществляет педагогическую деятельность на основе использования специальных научных знаний и практических умений в профессиональной деятельности

ОПК-8.3. Владеть алгоритмами и технологиями осуществления профессиональной педагогической деятельности на основе специальных научных знаний; приемами педагогической рефлексии; навыками развития у обучающихся познавательной активности, самостоятельности, инициативы, творческих способностей, формирования гражданская позиции, способности к труду и жизни в условиях современного мира, формирования у обучающихся культуры здорового и безопасного образа жизни

ПКО-1.1. Владеет средствами ИКТ для использования цифровых сервисов и разработки электронных образовательных ресурсов

ПКО-1.2. Осуществляет планирование, организацию, контроль и корректировку образовательного процесса с использованием цифровой образовательной среды образовательной организации и открытого информационно-образовательного пространства

ПКО-1.3. Использует ресурсы международных и национальных платформ открытого образования в профессиональной деятельности учителя основного общего и среднего общего образования

ПКР-7.1. Знает особенности, типы дополнительных общеобразовательных программ, знать алгоритм проектирования дополнительных общеобразовательных программ, знать нормативно-правовое обеспечение дополнительных общеобразовательных программ, знать Федеральные государственные требования (ФГТ) к минимуму содержания и структуре ДОП, знать основные подходы и направления

работы в области профессиональной ориентации, поддержки и сопровождения профессионального самоопределения

ПКР-7.2. Умеет определять педагогические цели и задачи, разрабатывать ДОП, учитывая образовательные запросы обучающихся, возможности и условия их удовлетворения в процессе освоения программы, уметь разрабатывать ДОП с учетом фактического уровня подготовленности, состояния здоровья, возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся, уметь корректировать содержание ДОП по результатам анализа их реализации

ПКР-7.3. Владеет технологией проектирования дополнительных общеобразовательных программ, опытом поиска в различных источниках информации, необходимой педагогу дополнительного образования для разработки ДОП, владеть методами изучения социального заказа на содержание ДОП

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

Основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на французском языке для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке; дополнительные общеобразовательные программы

Уметь:

выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия;

осуществлять профессиональную деятельность с использованием возможностей цифровой образовательной среды образовательной организации и открытого информационно-образовательного пространства

Владеть:

лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на французском языке для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения; осуществления педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. Введение

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
1.1	Место курса "Интерпретация текста" в ряду других лингвистических дисциплин	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
1.2	1. Введение в интерпретацию текста. 2. Место курса в ряду других лингвистических дисциплин. 3. Связь курса с аналитическим, домашним и индивидуальным чтением.	Практические занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
1.3	1. Место курса в ряду других лингвистических дисциплин. 2. Связь курса с лексикологией, грамматикой, стилистикой, историей французского языка.	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
1.4	1. Цели и задачи курса. 2. Специфика художественного текста. 3. Проза. Направления. Школы.	Практические занятия	9	4	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3

Раздел 2. Специфика художественного текста

№	Наименование темы, краткое содержание	Вид занятия / работы / форма ПА	Семестр / Курс	Количество часов	Компетенции
2.1	1. Особенности художественного текста. 2. Членение художественного текста. 3. Длина художественного текста.	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.2	1. Специфика художественного текста. 2. Особенности эпических произведений 3. Особенности драматических произведений. 4. Особенности лирического жанра	Практические занятия	9	4	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1

					ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.3	1. Использование стилистических фигур в художественном тексте. 2. Основные элементы высказывания с точки зрения их прямого и переносного образно-художественного употребления.	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.4	1. Разнообразие синтаксических структур и их выразительные возможности. 2. Стилистические приемы для передачи образного описания в художественных, драматических и лирических текстах	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.5	1. Разнообразие синтаксических структур. Виды. 2. Типология простых и сложных предложений. 3. Понятие стилистического синтаксиса. 4. Стилистическая морфология.	Практические занятия	9	6	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.6	1. Выразительные возможности времен индикатива. 2. Использование прошедших времен. 3. Типы повествования в художественном тексте.	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.7	1. Стилистическое употребление настоящего времени. 2. Употребление простых и сложных прошедших времен. 3. Авторский монолог. 4. Средства художественной импликации. 5. Внутренний монолог и внутренний диалог.	Практические занятия	9	4	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.8	1. Образ автора. 2. Использование иронии, сатиры, аллегории, парадокса.	Лекционные занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3

2.9	1. Способы стилистического варьирования средств художественном тексте. 2. Образ автора. 3. Реальный автор, способы объективации автора в художественном тексте.	Практические занятия	9	2	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.10	1. Мольер "L'Avare". Особенности анализа классической драматургии. Монологическая и диалогическая речь как форма речевого общения. Книга для чтения на французском языке.	Самостоятельная работа	9	6	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.11	1. Гюго В. «Собор Парижской Богоматери» отрывок из романа Специфика романтического текста. Соотношения в текстовом фрагменте различных единиц текста.	Самостоятельная работа	9	6	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.12	1. Мериме П. «Кармен» Сочетание романтического и реалистического в данном произведении. Образ повествователя 2. Стендаль «Прогулка Жюльена» (отрывок из романа «Красное и черное») Факторы членения текста. Стилистические особенности	Самостоятельная работа	9	8	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.13	1. Золя Э. «Триумф Аккара» (отрывок из произведения «Деньги»). Специфика натуралистической прозы. Описание. 2. Дрюон М. «Военная служба Жана-Ноэля» (отрывок из романа «Свидание в аду»). Проза XX века. Виды повествования.	Самостоятельная работа	9	8	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.14	1. Пруст М. «Пасхальные каникулы». Пособие по аналитическому чтению на французском языке V курс М., 1976 с.150-160 Соотношение текстового фрагмента. Литература потока сознания.	Самостоятельная работа	9	8	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1 ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
2.15	Подготовка к промежуточной аттестации	Экзамен	9	36	ОПК-8 ПКО-1 ПКР-7 ОПК-8.1

					ОПК-8.2 ОПК-8.3 ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКО-1.3 ПКР-7.1 ПКР-7.2 ПКР-7.3
--	--	--	--	--	--

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Лопатникова Н.Н., Мовшович Н.А.	Лексикология современного французского языка: Учеб. для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по направл. подготовки бакалавров и магистров "Филология", "Лингвистика"	М.: Высш. шк., 2001	
2	Кайда, Людмила Григорьевна	Стилистика текста: от теории композиции - к декодированию: учеб. пособие	М.: Флинта: Наука, 2005	
3	Степанов, Юрий Сергеевич	Французская стилистика в сравнении с русской: учеб. пособие для студентов ин-тов и фак. иностр. яз.	М.: КомКнига, 2006	

5.1. Учебные, научные и методические издания

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Библиотека / Количество
1	Колмогорова А. В.	Лексикология (французский язык): учебное пособие	Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2016	Biblioclub
2	Мосиенко, Л. В.	Лексикология французского языка. Теория и практика: учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016	

5.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

5.3. Перечень программного обеспечения

Операционная система РЕД ОС

OpenOffice

5.4. Учебно-методические материалы для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;
- персональный компьютер / ноутбук (переносной);
- проектор;
- экран / интерактивная доска.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.